

Alphabet

Alphabet

Il sera possible d'écrire des textes en baklunite pour faire « couleur locale ». Ces textes seront en fait écrits en français mais avec un autre alphabet selon une correspondance phonétique donnée ci-dessous. La correspondance n'est pas une lettre pour une lettre mais un son pour un son avec la possibilité d'écrire les lettres muettes qui facilitent la lecture en précisant certaines fonctions grammaticales. La langue baklunite sera simulée par le français étant donné que le baklunite est la langue maternelle des Ekbiriens et que le français est la langue maternelle des joueurs qui joueront des Ekbiriens. L'autre pays baklunien attribué dans le cadre de Living Greyhawk est Tusmit qui a été attribué au Québec qui est lui aussi francophone. L'alphabet choisi est l'avestique dont une police (Avesta) est téléchargeable.

Voyelles

Français	a	an	é, è	in	i	o	on	ou	eu	un	e	u
Phonétique	a, ɑ	ã	e, ɛ	ê	î	o, ɔ	ô	u	œ, ø	œ̃	ə	y
Baklunite	𐬀	𐬁	𐬂	𐬃	𐬄	𐬅	𐬆	𐬇	𐬈	𐬉	𐬊	𐬋
Clavier	a	A	alt e	E	I	o	O	U	e	alt u	i	y

Consonnes

Français	b	k	d	f	g	j	l	m	n	p	qu	r	s	t
Phonétique	b	k	d	f	g	ʒ	l	m	n	p	k kw	ʀ	s	t
Baklunite	𐬌	𐬍	𐬎	𐬏	𐬐	𐬑	𐬒	𐬓	𐬔	𐬕	𐬖	𐬗	𐬘	𐬙
Clavier	b	k	d	f	g	Z		m	N	p	q	G	s	t

Français	h ⁽¹⁾	v	ou ⁽²⁾	y ⁽³⁾	z	ch	u ⁽⁴⁾	gn	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Phonétique	h	v	w	j	z	ʃ	y	ɲ	x	dʒ	tʃ	aw	ts
Baklunite	𐬚	𐬛	𐬜	𐬝	𐬞	𐬟	𐬠	𐬡	𐬢	𐬣	𐬤	𐬥	𐬦
Clavier	h	V	w	Y	z	S	alt n	alt N	K	j	alt x	alt A	c

(1) h aspiré ; (2) ou consonne de « oui » ; (3) son yod de « paille » ou « noyer » ; (4) u consonne de « huit » ; (5) son ch de l'allemand « nach » ; (6) son dj de « Dramidj » ; (7) son tch de « tchèque » ; (8) diphtongue au ; (9) son ts de « tsar ».

Lettres muettes d'écriture facultative

Français	h ⁽¹⁾	' ⁽²⁾	r ⁽³⁾	t, d ⁽⁴⁾	⁽⁵⁾	⁽⁶⁾	⁽⁷⁾	z ⁽⁸⁾	nt ⁽⁹⁾
Baklunite	𐬧	𐬨	𐬩	𐬪	𐬫	𐬬	𐬭	𐬮	𐬯𐬰
Clavier	v	n	r	T	alt h	alt s	alt d	alt a	x

(1) h muet ; (2) note l'apostrophe, les liaisons et le son baklunite ' (coup de glotte) comme dans Al'Akbar ; (3) r muet surtout pour les infinitifs des verbes du premier groupe comme « aimer » ; (4) t et d muets en fin de mot surtout comme marqueur de conjugaison comme dans « il tient », « il prend » ; (5) lettres muettes de fin de mot sauf t, d, s, x, z, r et nt. Par exemple « plomb », « coup » ; (6) lettres muettes en milieu de mot comme dans « sculpteur » ; (7) s et x muets de fin de mots surtout comme marqueur de conjugaison ou de pluriel ; (8) z muet de fin de mot surtout comme marqueur de la deuxième personne du pluriel ; (9) nt muet de fin de mot marquant la troisième personne du pluriel ou les participes présents.

𐬀𐬁𐬂𐬃𐬄𐬅𐬆𐬇𐬈𐬉𐬊𐬋𐬌𐬍𐬎𐬏𐬐𐬑𐬒𐬓𐬔𐬕𐬖𐬗𐬘𐬙𐬚𐬛𐬜𐬝𐬞𐬟𐬠𐬡𐬢𐬣𐬤𐬥𐬦𐬧𐬨𐬩𐬪𐬫𐬬𐬭𐬮𐬯𐬰𐬱𐬲𐬳𐬴𐬵𐬶𐬷𐬸𐬹𐬺𐬻𐬼𐬽𐬾𐬿𐬀𐬁𐬂𐬃𐬄𐬅𐬆𐬇𐬈𐬉𐬊𐬋𐬌𐬍𐬎𐬏𐬐𐬑𐬒𐬓𐬔𐬕𐬖𐬗𐬘𐬙𐬚𐬛𐬜𐬝𐬞𐬟𐬠𐬡𐬢𐬣𐬤𐬥𐬦𐬧𐬨𐬩𐬪𐬫𐬬𐬭𐬮𐬯𐬰𐬱𐬲𐬳𐬴𐬵𐬶𐬷𐬸𐬹𐬺𐬻𐬼𐬽𐬾𐬿